

Sprawozdanie Towarzystwa Dobroczynności, za czas od 10. grudnia 1857 do 10. grudnia 1858.

Wydział Towarzystwa Dobroczynności zdając niniejszem sprawę ze swych czynności w roku ubiegłym, składa najpierw gorącą podziękę łaskawym dawcom, którzy hojną ręką raczyli wesprzeć fundusze Towarzystwa. Przedewszystkiem zaś winien złożyć hold wdzięczności:

Najjaśniejszej Cesarzowej, Karolinie Augustie, która znacznym datkiem raczyła się przyczynić do dobroczynnych celów Towarzystwa.

Śp. Honoracie Borzęckiej, która raczyła spłacić dług w kwocie 2,000 zlr. m. k. ciężącej na domie Zakładu sierot.

Jw. hr. Henryce Drohojowskiej, która darem 1,000 zlr. m. k. w obligacjach indem. wzbogaciła fundusze Towarzystwa.

Jw. hr. Franciszkowi Dunin-Borkowskiemu, który oprócz złożonej tego roku ofiary 100 zlr. m. k., raczył jeszcze zasilić fundusze Towarzystwa darem 1,000 zlr. m. k. w list. zastawnych.

Liczne te dowody czynnej pomocy powiększyły znacznie majątek Towarzystwa, i pozwoliły Wydziałowi obok wypełnienia dwóch najważniejszych celów T.D., to jest wspierania ubogich i utrzymania Zakładu Sierot. rozpocząć także zapowiedziane w sprawozdaniu przeszłorocznem tworzenie funduszu rezerwowego, któryby z czasem mógł zapewnić Zakładowi Sierot istnienie na przyszłość.

Zakład ten bowiem, dający rok w rok 40^{tu} sierotom utrzymanie i stosowne wychowanie kosztem około trzech tysięcy zlr. m. k. rocznie, nie ma przecież dotąd zapewnionej przyszłości; nie posiada bowiem ani odpowiedniego majątku, ani też żadnych stałych funduszy, oprócz tworzącego się teraz funduszu rezerwowego i domu, w którym jest umieszczony.

Towarzystwo Dobroczynności liczyło w roku ubiegłym 106 członków, a skład jego był następujący:

Protaktor:

Jego Excellencya, Jaśnie Wielmożny **Agenor hrabia Gołuchowski**, Namiestnik Jego c. k. apost. Mości.

Przełożona:

Jej Excellencya, Jaśnie Wielmożna **Marya z hrabiów Baworowskich**, hrabina **Gołuchowska**.

Damy Wydziału:

JE. Jw. z hr. Potockich hr. **Caboga**,

JW. hr. **Ernestyna Starzeńska**,

JW. hr. **Józefa Komorowska**,

JW. **Ludwika Strojnowska**,

W. Stefania Pietruska,

W. Franciszka Roder.

Radca duchowny:

W. JM. ksiądz Krassuski Jan.

Sekretarz:

Włodzimierz hr. Russocki.

Dobroczynicy, którzy znaczniejszemi ofiarami wsparli fundusze Towarzystwa.

Najjaśniejsza Cesarzowa **Karolina Augusta**,
Śp. ks. Arcybiskup obr. łac. **Baraniecki Łukasz**,
Śp. księżna **Ponińska Helena**,
Śp. **Borzęcka Honorata**,
JW. hr. **Henryka Drohojowska**,
JO. ks. **Poniński Kalikst**,
JO. ks. **Lubomirska Karolina**,
JW. z ks. **Czartoryskich hr. Potocka**,
JE. JW. z hr. **Potockich hr. Caboga**,
Śp. hr. **Karnicki Kajetan**,
Śp. hr. **Krosnowski Wincenty**,
JW. hr. **Baworowski Józef**,
W. z Cieleckich Mysłowska,
JW. hr. **Starzeńska Ernestyna**,
JW. hr. **Łosiowa Franciszka**,
JW. hr. **Badeni Władysław**,

JW. z hr. **Kalinowskich bar. Oechsnerowa**,
JW. z hr. **Dunia-Borkowskich Niezabitowska**,
JW. hr. **Dunin-Borkowski Franciszek**,
JW. ks. opat **Ostrawski**,
Śp. ksiądz kan. **Zmigrodzki**,
Śp. hr. **Krasiński August**,
JW. z ks. **Sapiehów hr. Potocka Marya**,
W. Kielanowski Tytus,
W. Polańska Izydora,
W. Czajkowski Jan,
W. Lenkiewicz Emilian,
W. Żurkowski Jan,
W. Zgadzicki Konstanty,
W. Wolański Erazm,
W. Młocki,
JM. ks. Teodorowicz.

Członkowie, którzy uiszczeniem swych ofiar wsparli Towarzystwo.

W. Bartmańska Felicya,
JW. z **Komarów hr. Bąkowska**,
W. Bekierski Szymon,
JW. hr. **Dunin-Borkowska Laura**,
W. Bochdanowa Wiktorya,
W. Bogdanowiczówna Barbara,
W. Borkowski Włodzimierz,
W. Brzozowska Klotylda,
JW. hr. **Dunin-Borkowska Olga**,
JW. bar. **Brunicka**,
JW. bar. **Brunicki Konstanty**,
W. Breuerowa Apolonia,
W. Czajkowska Rozalia,
JW. **Dąbska Tekla**,
W. Dobrzańska Sabina,
W. z bar. Brunickich Dornbachowa,

JW. hr. **Fredro Edward**,
W. Fedorowiczowa Karolina,
W. Fedorowicz,
W. JM. ks. kan. Gałdecki,
W. Gnoiński Michał,
JW. **Gorajska Karolina**,
JW. hr. **Grabowska Olimpia**,
JW. hr. **Humnicka Róża**,
W. Hausner Fryderyk,
W. Jabłonowski Józef,
JW. hr. **Karnicka Henryka**,
JW. hr. **Karnicka Teofila**,
W. Kasperek, c. k. radca sądu krajowego,
JW. hr. **Komorowska Zofia**,
JW. z hr. **Starzeńskich Korytowska**,
W. Krzeczunowicz Kornel,

W. Komarnicka,
Śp. hr. **Lewicka Melania**,
JW. z hr. **Łosiów Laskowska**,
JW. z **Rojowskich hr. Lanckorońska**,
JW. hr. **Felicya Mier**,
W. Napadyewicz Marya,
JW. z hr. **Zabielskich Olszewska**,
W. Onyszkiewiczowa Wiktorya,
W. Onyszkiewicz Fortunat,
JW. z hr. **Krosnowskich Orłowska**,
W. Pietruska Stefania,
JO. księżniczka **Ponińska Hortenzya**,
JW. hr. **Russocka Izabella**,
W. Romaszkan Teresa,
W. Raczyńska Karolina,
W. Rodakowski Zygmunt,

W. Rodcowa Franciszka,
JO. ks. Sapieżyna Jadwiga,
W. Schretterowa Fryderyka,
JW. hr. Starzeńska Ernestyna,
JW. hr. Starzeńska Gabryela,
JW. Strojnowska Ludwika,

JW. z hr. Siemieńskich hr. Stadnicka,
JW. hr. Starzeńska Leopoldowa,
W. Starzewska Katarzyna,
JO. z hr. Poletylów Turkułłowa,
W. Tustanowska Józefa,

W. Trzeciński Piotr,
W. Weberowa Karolina,
W. Wilezyńska Wincenta,
JW. z hr. Bąkowskich Zawadzka,
W. Zagórska Teresa.

przychodu i rozchodu funduszków Towarzystwa Dobroczynności.

Przychód.

Podług obwieszczenia Dodatkiem tygodniowym Gazety Iwowskiej z dnia 28. grudnia 1857 r. posiadało Towarzystwo d. 10. grudnia 1857;

1) Realność pod Nr. 456 ^{2/3} , w wartości ceny kupna	9,000	—
2) List zastawny i oblig. ind. w wartości nominal.	2,500	—
3) W gotowiznie	832	—
Razem	12,332	2

Oraz w stanie dłużnym realności resztę jej ceny kupna w kwocie	2,000	—
Zatem czysty majątek	10,332	2 MK.

Oddad wpłynęło:

	M.K.		W list. zast.	
	złr.	kr.	złr.	kr.
1. Dar Najjaśniejszej Cesarzowej Karoliny Augusty 200 złr., za które kupiono .	—	—	250	—
2. Dar śp. Honoraty Borzęckiej na spłacenie długu, który dotąd ciążył na realności	2,000	—	—	—
3. Dar JW. hr. Henryki Drohojowskiej	—	—	1,000	—
4. Dar JW. hr. Franciszka Dunin-Borkowskiego	—	—	1,000	—
5. Ofiary złożone przez innych Członków T.D.	1,015	52	—	—
6. Czysty dochód z loteryi i balu T. D.	1,698	24	—	—
7. Dochód z kwesty wielkotygodniowej .	1,557	17	—	—
8. Czysznz za wynajęte w realności pomieszkanie od 1. stycz. do 1. lipca 1858	19	—	—	—
9. Prowizya od listów zast. i obligacyi	143	45	—	—
10. Prowizya od składanych w kasie oszczędności funduszków (gotówki) T. D. .	39	21	—	—
11. Za ręczne roboty Wychowanek Zakład.	143	27	—	—
12. Zwrócona przez urząd podatkowy należność, nadpłacona w r. zeszłym za przeniesienie tabularnej własności realności	80	—	—	—
13. Za skoszoną w ogrodzie trawę . . .	1	12	—	—
Zatem wynosił przychód w r. 1858	6,698	18	2,250	—
Do tego doliczywszy resztę kasową z roku 1857	832	2	2,500	—
Zatem ogół dochodu wynosi M.K. . . .	7,530	20	4,750	—

Wydatki.

	M.k. złr.		kr.
	złr.	kr.	
1. Na stałe i doraźne wsparcia ubogich	1,866	—	55
2. Koszta utrzymania Zakładu sierot	2,535	—	5
3. Na sprawienie odzieży i naprawę sprzętów	265	—	29
4. Podatki rządowe, asekuracja i należność całoroczna kominiarzowi	—	91	43
5. Reparacye przedsięwzięte w realności	—	162	47
6. Spłacono dług, który dotąd ciążył na realności	—	2,000	—
Zatem ogół wydatków wynosił M. K.	—	6,921	59

	W gotówce		i w oblig.	
	złr.	kr.	złr.	kr.
A że ogół dochodów wynosił	7,530	20	4,750	—
Zaś ogół wydatków	—	6,921	—	59
Więc pozostaje w kasie T. D. M. K.	608	21	4,750	—

Także posiada T. D. ofiarowaną przez śp. Amelię z Lewińskich Neuhauserowę zasłonę przed ołtarz (*umbraculum*), którego przedmiot ma być w ciągu nadchodzącego roku stosownie do życzenia dawczyni puszczonym na loteryę.

Majątek Towarzystwa składa się zatem:

	M.k. złr.	kr.
1. Z realności w wartości ceny kupna	9,000	—
2. Z list. zastaw. i obligacyi w wartości nominalnej .	4,750	—
3. Z gotowizny	608	21
Zatem czysty majątek Towarzystwa wynosi w monecie konwencyjnej	14,358	21
czyli w nowej walucie austriackiej	15,075	90

Z tego wykazu dochodów i wydatków okazuje się, że rok ubiegły był najkorzystniejszym ze wszystkich lat istnienia T. D.; czysty bowiem majątek podniósł się w tym roku o 4026 złr. 19 kr. M. K., podczas gdy w innych latach podnosił się corocznie zaledwie o 500 do 1,000 złr. M. K., — W roku 1854 wynosił czysty majątek Towarzystwa 7884 złr. 44 kr. M. K.

Wydatek na stałe i doraźne wsparcia ubogich, wynoszący w tym roku 1866 złr. 55 kr. (t. j. o 49 złr. 47 kr. M. K.), użytym był na 136 wsparć; a mianowicie udzielono 57 wsparć doraźnych od 1 złr. do 10 złr., a zatem w przecięciu po 5 złr. M. K., i wspierało stałe 79 rodzin miesięcznym datkiem od 2 do 4 złr. czyli rocznie 24 do 48 złr., co czyni w przecięciu 3 złr. miesięcznie, a 36 złr. M. K. rocznie.

Wydatek na utrzymanie Zakładu sierot wynosił w tym roku 2,535 złr. 5 kr. M. K., a zatem o 235 złr. 1 kr. M. K. mniej niż w r. 1857. W przecięciu wypada z tych kosztów na jedną wychowankę 63 złr. 25 kr. M. K. rocznie, a 5 złr. 27 kr. M. K. miesięcznie. W ciągu roku 9 sierot opuściło Zakład, a mianowicie 4 wróciło do rodziny, 5 zaś umieszczono w obowiązku. Na ich miejsce przyjęto 9 innych sierot. Wykładem religii zajmuje się z przykładną, kapłańską gorliwością ksiądz Antoni Stańkowski; zaś nauk elementarnych i ręcznych robót, uczą dwie w Zakładzie zostające nauczycielki.

Wydatki na podatki rządowe, asekurację domu, sprzęty, odzież i restauracye zmniejszyły się w tym roku razem o 500 złr. 43 kr. M. K.

Tylko spłacenie długu w sumie 2,000 złr. M. K., który dotąd ciążył na realności, zwiększyło ogólną sumę wydatków tegorocznych, natomiast ten wydatek uwolnił Towarzystwo Dobroczynności od uciążliwego obowiązku płacenia corocznej prowizyi 100 złr. M. K. jako 5/100 od wspomnianego długu.

Ogólna suma oszczędzeń tegorocznych wynosi razem kwotę 785 złr. 31 kr. M. K.

W celu wykazania stopniowego wzrostu funduszków Towarzystwa naszego dajemy ogólny przegląd dochodów, wydatków i czystego majątku z lat 1856, 1857 i 1858.

	1856		1857		1858	
	Razem w gotowiznie i obligacyach Moneta Konwencyjną					
	złr.	kr.	złr.	kr.	złr.	kr.
Ogół dochodu bez reszty kasowej z roku poprzedzającego	5,911	37	6,550	54	8,948	18
Ogół wydatków	5,413	24	5,706	32	6,921	59
Czysty majątek z końcem roku	9,887	40	10,332	2	14,358	21

Piękny ten wzrost funduszków w roku bieżącym zawdzięcza Tow. Dobr. szczodrości dobroczyńców. Ale dodać winniśmy że w niniejszy wykaz wchodzi nie tylko przyływy z ofiar i darów nadzwyczajne, lecz także i te kwoty do których się Członkowie Tow. Dobr. sami zobowiązali, a które lubo w części już uiszczono, inne jednak jeszcze uiszczenia czekają.

Oddając winną cześć za pamięć tym Członkom Tow. Dobr. którzy pospieszili z uiszczeniem datku swego na zasilenie i utrzymanie Zakładu Sierot, Wydział Tow. Dobr. ma niepełną nadzieję, że i inni członkowie nie ociągną się z uiszczeniem ofiary zaległej, którą w dobrośliwości serca swego wnosili przyrzekli, a do której się zobowiązali w przekonaniu ile ten dobroczynny Zakład jest użytecznym. i jak zbawiennym okazał się w swych skutkach, pracach i dążnościach. Wydział Tow. Dobr. liczy na ich wspaniałomyślnie przyrzeczenie tem śmielej, iż na zaręczeniu ich słowa polegając, układał po ich myśli kosztorys wydatków, i prowadzenie całego zakładu doń stosował.

Odezwą niniejszą dopełnia Wydział Tow. Dobr. tylko woli ich własnej i wszystkich Członków Tow. Dobr., a w wykonaniu przy-

jętych obowiązków powołania swego gorliwy, zamierza i w tym roku jak w przeszłych latach ułożyć loteryą fantową, którą tak sami Członkowie Towarzystwa jak i szanowna publiczność łaskami swemi nigdy wspierać nie omieszkała. Wydział będąc pewnym że łaskawi dobroczyńcy i w tym roku raczą się przyczynić ofiarami swemi, uprasza Członków o przesyłanie zbieranych fantów na loteryę, którą w przyszłym miesiącu lutym ogłosił postanowił.

Ofiary, oraz i fanty loteryjne raczą Szanowni Dobrodzieje przesyłać na ręce Przełożonej Towarzystwa, Dam Wydziału, lub Sekretarza.

Lwów dnia 20. grudnia 1858.

Przełożona,
Marya z hr. Baworowskich hr. Gołuchowska.
Włodzimierz hr. Russocki,
Sekretarz Towarzystwa.

Dowóz płodów konsumcyjnych do Lwowa

w pierwszym i drugim półroczu 1858 roku.

(Ob. Nr. 6 Dodatku tyg. z r. 1858 T. VIII.)

Artykuły wprowadzone	I l o ś ć	
	W I. półroczu	W II. półroczu
Artykuły na wiadra:		
Rum, arak, pończowa esencya, rozolisy i wszelkie słodzone napoje	417 ^{38/40}	339 ^{3/40}
Alkohol, spirytus	8,235 ^{26/}	8,062 ^{26/}
Wódka	85 ^{37/}	77 ^{25/}
Wino	1,868 ^{18/}	2,621 ^{24/}
Moszcz z owoców	3 ^{11/}	2
Miody pite	69 ^{30/}	123 ^{23/}
Piwo wprowadzone	5,744 ^{5/}	4,813 ^{17/}
Ocet	1,143 ^{35/}	564 ^{32/}
Artykuły na sztuki:		
Bydło rzeźne, woły, byki, krowy i roczniaki	8,869	9,131
Cielęta niedorosłe roku	10,020	9,198
Owce, barany, kozy, kozły, capy, skopy	1,121	4,284
Jagnięta do wagi 25 funtów i prosięta	852	700
Kozłeta	—	9
Nierogacizna 9 do 35 funtów wagi	63	156
Nierogacizna nad 35 funtów wagi	8,218	6,086
Drob: indyki kaczki, kapłony	48,115	52,047
„ kury, gołębie	46,197	197,145
Dziczyzna: dziki nad 30 funtów wagi	43	5
„ warehlaki, sarny, dzikie kozy	811	146
„ zające	3,982	1,255
Ptactwo dzikie: bażanty, głusce, cietrzewie	232	26
„ kuropatwy, jarzabki, pardwy, dzikie gęsi i gołębie, bekasy	1,271	1,253
„ cyranki, dzikie kaczki, baki, krzyki	201	734
„ drozdy, kwiezoły, przepiórki, skowronki i inne drobne ptaszki	4,134	1,119
Jaja	3,927.900	4,586.944
Artykuły na cetnary:		
Mięso świeże i solone, wędzone i marynowane, salami i t.p.	3,448 ^{64/100}	1,464 ^{36/100}
Dziczyzna wyrabana	97 ^{0/}	1 ^{29/}
Ryby rzeczne i morskie, świeże, solone, wędzone, marynowane, kawior	1,263 ^{95/}	1,057 ^{17/}
Płoc, ryba podlejsza, sardele, raki, ślimaki, zaby	1,197 ^{86/}	902 ^{45/}
Ryż	393 ^{91/}	491 ^{22/}
Mąka, krupy wszelkie, sago, pieczywo, suchary, pierniki	86,772	77,687 ^{91/}
Chleb razowy	1,378 ^{60/}	2,214 ^{65/}
Zboże: pszenica i ziarno strączkowe, kukurudza, żyto, hreczka	63,711 ^{6/}	65,667 ^{92/}
Owies	33,395 ^{50/}	28,839 ^{28/}
Siano i pasza	45,477 ^{80/}	42,487 ^{88/}
Słoma	30,904	23,746 ^{73/}
Jarzyna: kalafior, szparagi, młody groch, bób, i ogórki	152 ^{10/}	9,711 ^{96/}
Świeże owoce: kasztany, orzechy	4,731	34,397 ^{4/}
Suszone owoce i zaprawiane, marmelaty	2,020 ^{67/}	739 ^{53/}
Masło, smalec, świece łojowe i tym podobne	3,107 ^{98/}	4,245 ^{96/}
Łoje surowe i przetapiane	1,135 ^{37/}	132
Tłustość wieprzowa, sadło, słonina, szpik	496 ^{80/}	309 ^{80/}
Mydło proste i pachnące	216 ^{77/}	249 ^{74/}
Ser	3,041 ^{16/}	4,921 ^{6/}
Wosk bielony i żółty, świece woskowe, wyroby z wosku	35 ^{30/}	60 ^{43/}
Oleje: lanny i konopny, oliwa i wszelkie olejki	1,394 ^{68/}	1,103 ^{59/}
Węgle drzewne	15,452 ^{50/}	16,927
Węgle kamienne	42,625	19,034
Na sągi kubiczne:		
Drzewo na opał twarde i smolak	8.696	5,093 ^{5/8}
Drzewo miękkie i zbiórka	5,121 ^{4/8}	3,418

S p r o s t o w a n i e :

Mylki druku w objaśnieniu Czerepin: str. 243 Dod. tyg. w Nr. 52 z r. 1858. Szpalta 2, wiersz od góry 17, zamiast: *Marcinnowi*, czytaj: *Marcinowi*.
Szpalta 1, wiersz od góry 8, zamiast: wąpić, czytaj: wąpię. „ „ „ „ „ 18, „ aktu, czytaj: aktów.
„ „ „ „ „ 25, „ i Sanoekie, „ Sanoekie. „ „ „ od dołu 6, „ wieś, „ wsi.
„ „ „ od dołu 21, „ Lenandrowa, „ Lexandrowa. „ „ „ „ „ 5, „ klejnota, „ klejnotu.
„ „ „ „ „ 13, „ wspomniona, „ wspomina.

Żupy solne w Galicyi i na Bukowinie.

Wywar i sprzedaż soli w listopadzie 1858 i 1857.

(Obacz Nr. 6, 10, 16, 17, 23, 31, 34, 37, 38, 39, 45 i 50 Dodat. tygod. z r. 1858. T. VIII.)

Wywarzone cetnarów:

W listopadzie 1858.		W listopadzie 1857.	
W Galicyi	48,841 ⁹⁵ /+		48,736 ²⁶ /:
Na Bukowinie . . .	2,186 ⁴⁷ /+		3,754 ⁸⁸ /+
Razem	51,028 ⁴³ /+		52,491 ¹⁴ /+
W listopadzie r. 1858 w Galicyi . . .	więcej		105 ⁶⁹ /+
" " " na Bukowinie . . .	mniej		1,568 ⁴⁰ /+ cet.

Przedano cetnarów:

W listopadzie 1858.		W listopadzie 1857.	
W Galicyi	44,560 ⁸⁵ /:		44,850 ⁹⁰ /:
Na Bukowinie . . .	2,758 ⁹⁰ /:		3,164 ⁸⁵ /:
Razem	47,319 ⁷⁵ /:		48,015 ⁷⁵ /:
W listopadzie r. 1858 w Galicyi	mniej		290 ⁵ /:
" " " na Bukowinie . . .	mniej		405 ⁹⁵ /: cet.

Opatkowice R. 1354.

Benedyktyni tynieccy za czynsz doroczny wypuszczają młynarzowi Jakubowi połowę młyna ze sztukami pola i łąkami.

In nomine Domini amen. Conf(ir)mari et enum(er)ari deb(et) quelib(et) accio sollempni l(ite)rar(um) testimonio ne perire possit p(ro)lixitate t(em)p(or)is int(er)uallo|. Scia: ig(itur) p(raese)ns etas et noscant post(er)i p(raese)ns sc(ri)ptum insp(ect)uri, q(uod) nos **Johannes** mis(er)ac(i)one diuina Abbas Mon(asterii) Tyn-ciens(is), vna cum fr(atr)ib(us) n(ost)ri (con)ue(n)t(us) recogno-scim(us) ac publice p(ro)fitem(ar), Jacobu(m) molendinatore(m) in villa **Opatowice** v(u)lgarit(er) nu(n)cupata iuxta fluuium Vilca d(i)c(tu)m dimidiam p(ar)tem | molendini vni(us) rote, et vnu(m) p(ra)tum, agellum quoq(ue) ab alia p(ar)te piscine q(ua) molendinu(m) situ(m) existat videlic(et) int(er) ip(s)am piscinam et int(er) lacum | ac int(er) scu(t)ary agros, situm, duos eciam ortulos ab ut(ro)que lat(er)e molendini iacentes, m(u)ltis t(em)-p(or)ib(us) retroactis h(er)editarie possedisse et adhuc possidere, | soluens nichilomi(nus) nob(is) de n(ost)ra medietate d(i)c(t)i molendini sing(u)lis a(n)nis t(er)cia(m) dimidia(m) Mar(ca)m nu(n)c et tu(n)c monete currentis. Porro cupientes reddi(us) Monast(er)u(m) n(ost)ri huberius ampliari, quedam p(ra)ta necnon agros ac vtilitates eidem Jacobo duxim(us) annectenda, p(ra)tum scilic(et) situm int(er) publica(m) | stratam que ducit versus Weliczcam et int(er) montem ac int(er) ag(r)os kmethonu(m) de **Opatowice**. Item ab alia p(ar)te vie sup(ra)d(i)c(t)e agrum a ponte in|cipiendo vsq(ue) ad piscinam molendini memorati, necnon int(er) fluuium Vilcam et scu(t)ary p(ra)tum. Item uliud p(ra)tum situm ab alia p(ar)te molendini | in(ter) fluuium seped(i)c(tu)m et int(er) metas do Swozow, ac int(er) monte(m) necnon int(er) scu(t)ary p(ra)tum, agrum quoq(ue) quem tenuit Bartek iuxta fluuium | sepefatum, p(ra)tum eciam d(i)c(tu)m Hugowca sicu(t) int(er) gades de Sydzina ac int(er) gades d(e) **Opatowice** necno(n) int(er) gades de Coberzino. Ip(s)e v(er)o Jacobus | suiq(ue) post(er)i de d(i)c(t)a dimidia p(ar)te molendini anted(i)c(t)i necno(n) om(n)ib(us) et sing(u)lis sup(er)ius exp(rae)ssis, Illam M(ar)cam g(ro)ssor(um) pragensium, XLVIII. g(ro)ssos p(ro) M(ar)ca (com)puta(n)do, | nob(is) nostrisq(ue) successorib(us) sing(u)lis annis solu(er)e tenebunt(ur). Dam(us) insup(er) d(i)c(t)o Jacobo suisq(ue) post(er)is lacu(m) p(ar)uu(m) iuxta piscina(m) p(ro)hibentes kmethones in eodem | lacu vlt(er)ius canapum madidare, in fluio hoc ip(s)is f(ier)i p(er)mittentes. Absoluim(us) eciam d(i)c(tu)m a regalib(us) laborib(us), exped(i)onali soluc(i)one. | Verum si p(ro)sp(er)o successu plures rotas construx(er)it molendini, extu(n)c iuxta possibilitatem ac ordi(n)ac(i)onem habitura(m) nob(is) ac successorib(us) n(ost)ris censum maiorem | suiq(ue) post(er)i solu(er)e tenebunt(ur). . . . quia p(rae)facionu(m) copia sep . . . sub . . . t(ur) p(raese)ntem paginam in huius rei p(er)petuam memoriam sibi donauim(us) | sigillo n(ost)ro n(ost)riq(ue) conuen(tus) munim(us) roboratam. Data **Tynce** in die s(an)c(t)i G(re)gory P(a)pe Anno Do(mini) **M^o. CCC^o. LIII^o**. P(raese)ntib(us) religios(is) v(ir)is Stephano P(ri)ore, Mathia cellerario, Wiszcone Custode Alberto, Abraham, Vito, Janczone, Andrea, fr(atr)ib(us) Mon(asterii) **Tynciens(is)** et aliis plurib(us) fidedignis. |

W imię Pańskie amen. Zwykłem piśmie świadectwem każda sprawa powinna być stwierdzona i wyszczególniona, aby z biegiem czasu w niepamięć nie poszła. Niechże więc tegocześni i potomni wiedzą, którzy niniejsze pismo czytać będą: Jako my **Jan** ze smiłowania Boskiego Opat Klasztoru tynieckiego wraz z Braćmi naszego Zgromadzenia oświadczamy jawnie szesnający, iż **Jakób** młynarz we wsi **Opatkowice** pospolicie zwanej przy rzece nazwiako **Wilgi** noszącej połowę młyna o jednym kole, łąkę i półko po tamtej stronie stawu, na którym się młyn znajduje, mianowicie między stawem, jeziorem i pawężnika rolę leżącą, a przytem także dwa ogródki po obydwóch bokach młyna leżących, od dawnych czasów posiadał i dotąd posiada, płacąc nam z naszej połowy młyna rokrocznie półtrzeciej grzywny pieniędzy teraz i potem w obiegu będącej. A iż dochody klasztorne powiększyć pragniemy, więc umyśliłimy sobie przydać temuż **Jakobowi** inne jessze łąki, orne pola i pożytki, mianowicie: łąkę która między gościńcem ku **Wieliczce** wiodącym, między górą i rolami kmieci **opatkowskich** leżącą; po drugiej stronie przerzeczonego gościńca zaś pole ciągnące się od mostu między rzeką **Wilgą** i pawężnika łąką aż po staw wspomnionego młyna: oprócz tego drugą łąkę rozpościerającą się po tamtej stronie młyna między przerzeczoną rzeką i granicą swozowską, tudzież między górą i pawężnika łąką: pole nareście które dzierżył **Bartek** przy rzece wyżej wspomnianej i łąkę zwaną **Hugówka** między granicami **Sydziny**, **Opatkowice** i **Kobierzyna**, **Jakób** zaś i następcy jego z przerzeczonej połowy młyna i z wyszczególnionych wyżej gruntów obowiązani będą dawać nam i następcom naszym każdego roku czwartą grzywnę grossy pragskich, 48 grossy na grzywnę licząc. Nadto dajemy temuż **Jakobowi** i następcom jego jezioro przy stawie, zabraniając nadal włościanom moczyć konopie w temże jezioro a dozwalając im tego w rzece. Uwalniamy także wspomnionego **Jakuba** od roboczny królewskiej, wyjąwszy opłatę wyprawową; jeżeli zaś mu się powiedzie więcej kót młyńskich wystawić, tedy według możności i nastąpić mającego rozporządzenia większy czynsz nam i następcom naszym sam i potomki jego powinni będą dawać ponieważ przerzeczonego odpis wy daliśmy mu niniejsze, dla utrwalenia o tem pamięci naszą i zgromadzenia naszego pieczęcią stwierdzone pismo. Dano w **Tynce** na dniu świętego **Grzegorza** papieża, roku Pańskiego **1354** w przytomności pobożnych mężów: **Szczepana Przerora**, **Macieja Klucznika**, **Wiszka Kustosza**, **Wojciecha**, **Abrahama**, **Witu**, **Janczia**, **Andrzeja Braci** klasztoru **tynieckiego** i wielu innych wiary godnych.

Przechowujący się w bibliotece uniwersyteckiej lwowskiej oryginalny pergaminowy już w kilku miejscach uszkodzony lub nieczytelny. Na kóscie nici jedwabnych koloru czerwonego i zielonego przewleczonej przez dziurki w zagięte po prawej stronie wycięte wisi galka woskowa z odciskiem pieczęci kła-

sztornej wyobrażającej podobność św. Piotra i Pawła. U takiejże kóski po lewej stronie pozostałej nie ma już pieczęci. — Wymienione w dokumencie wsie znajdują się na południe i południowy wschód Tyńca.

Pisałem we Lwowie 23. grudnia 1858.

Wolański.